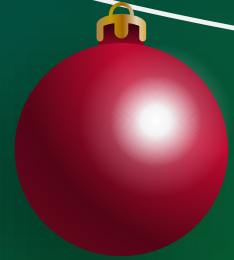


2021秋季第十四周



Fall Week 14
Dec 18th, 2021



CARY CHINESE SCHOOL
凯瑞中文学校



家长值勤 Parent's Duty

On duty this week:

8:20 – 9:10am CHL 7A Parents 马立平中文7A王媛老师班家长

为了保障早交通的顺畅，本学年CCS仍然实行家长轮值。我们只安排那些选择实体课孩子们的家长轮值。为安全起见，来参加轮值的家长需要现场出示**疫苗接种证明或其照片**参与执勤，并且在周六早上8:20之前来校签到，请记得戴上**口罩**。希望每周被通知到的家长积极参与，感谢您的合作！详情请查看学校网站：

www.carycs.org/parents-duty.html

To ensure morning traffic safety, CCS will keep practicing parent's duty each Saturday. This year only parents of in-person classes will be assigned (see above on-duty class) and only those willing to show **Covid vaccine proof** will morning be allowed to participate. Please arrive on duty before 8:20am and wear a **mask**. Thank you for your support and cooperation! For more information, please visit: www.carycs.org/parents-duty.html

签到时间和地点:
Sign-in time and spot:

8:20am, 学校门口旗杆下
8:20am, main entrance
near the flagpole

签到联系人:
Sign-in coordinator:

李新兰
Ms. Xinlan Li

执勤时间:
Duty period:

8:20-9:10am

执勤内容:
Duty description:

按照负责人分派的任务，到岗位执勤。主要任务是维持停车场秩序与行人安全。执勤结束后归还黄马甲。

Pick up volunteer vest, follow coordinator's instructions. Direct vehicles to follow the traffic routes and keep pedestrians safe. Return the vest at the end.



注意事项 Important Reminders

12/18号秋季最后一周，然后1/8春季开学，需要调整班级报名的请联系各位负责的director:

preK和K - 宋琳老师

暨南大学《中文》- 江信蓉老师

马立平中文和AP - 王媛老师

ACT才艺课和球类课 - 叶生荣老师

CSL - 王媛老师

=====

This is the last week of Fall semester! Spring semester starts on Jan 8th, 2022. Any request of class change please contact our directors:

Pre K & K - Ms. Song lin

JiNan Chinese - Ms. Jiang xinrong

Ma liping Chinese - Ms. Wang yuan

Activity class - Mr. Ye shengrong

CSL - Ms. Wang yuan

- 请大家提醒学生继续注意防疫措施，切勿在教学楼内吃零食。勤洗手，保持社交距离，戴好口罩尤为重要。
- Please remind your student to follow Covid prevention protocol. No eating inside school, washing hands frequently, keeping social distance and wearing mask at all time.
- 学生有任何不舒服的情况请在家休息，可以选择上平行班的网课。
- Please stay home if not feeling well, call your teacher and attend online class instead.



Our student volunteer



上周冯曦哲同学被误认为老师安排的值班学生，但是在确认只是课间休息后主动承担了课间义工的责任，而且中文说得很好，为小义工感到骄傲！
Last week Xizhe volunteered during class recess. Good Job!

春季学期注册 Spring Semester Registration



各位家长同学们，CCS春季学期12/10/2021正式开始注册啦！

所有秋季注册课程将自动注册到春季学期，如账号内已注册课程需要换课、退款，以及新生注册请发送邮件通知到registration@carycs.org。

春季学期亮点：

★ CCS 乒乓球团体课招新！

时间：16 weeks;

周六 1:30-3PM; 3:30-5PM;

周日 4-5:30PM

费用：\$320

地点：Impact Table Tennis Club, 1642 Old Apex Rd, Cary, NC 27513

教练：肖爱萍；八人以上，会配置助教

★ 梵星国内一对一美术课招新！

<https://www.carycs.org/fanxing-art.html>

★ 新增3D Modeling 3D printing课，朗诵课程，具体时间和安排将单独通知！ Debate, Environmental Volunteering program课程正在筹备中，敬请期待！



重要日期：

★ 新生**12月26日**0:00之前申请注册课程免收\$25注册费

★ **2022年1月9日**0:00之前完成账号内付款免收late fee.

付款方式：<https://www.carycs.org/payment.html>

★ 学费支票付款

学费支票抬头写“**Cary Chinese School**”，

备注：学生英文姓名和家庭账号。

邮寄至学校邮箱：

Cary Chinese School

P.O. BOX 1542

Cary, NC 27512

★ 学费网上付款

Zelle至学校账号：carycstuition@gmail.com,

备注家庭账户，学生姓名

★ 书费只能使用支票付款，支票抬头写：**CCS Logistics Service**
或者通过后勤账号付款。

退款政策：

★ 校内课的退课退款规定：

家长可以发邮件到 registration@carycs.org 申请退课，由教务长处理。

学校开学两周之内退课，退款额为80%学费。注册费不退。

开学第三次课后的周日之后，家长可以发邮件申请退课，但无任何退款。

学校在开学第四次课后开始安排退款。

★ 校外课的退课退款规定：

开学第二次课后的周日之前，家长可以发邮件

到 registration@carycs.org 申请退课。校外课如果退下的名额有别人及时补上，学校可以安排退款（退款额为学费减去已开课的费用），如果没人补上，学校将不安排任何退款。

开学第二次课后的周日之后，家长可以发邮件申请退课，但校外课一律不予退款。



春季学期注册 Spring Semester Registration (contd.)



Spring Registration starts!

Dear parents and students, CCS spring semester registration has officially started on 12/10/2021!

All classes registered in the fall will be automatically registered to the spring semester. If the classes registered in your family account need to be switched, withdrawn, or new students want to register classes in the Spring, please send an email notification to registration@carycs.org.

Highlights of the spring semester:

★ CCS table tennis group class recruiting new students!

Time: 16 weeks;

Saturday 1:30-3PM; 3:30-5PM

Sunday 4-5:30PM

Cost: \$320

Location: Impact Table Tennis Club, 1642 Old Apex Rd, Cary, NC 27513

Coach: Xiao Aiping; Assistant coaches will be in place if more than eight students in the class.

★ Van Star Arts One-on-One art class recruiting new students!

<https://www.carycs.org/fanxing-art.html>

- ★ Newly added 3D Modeling 3D printing class, Chinese recitation class, specific time and arrangement will be announced separately. Debate class and Environmental Volunteering program are under preparation, so stay tuned!



Important dates:

- ★ New students who apply for registration before 0:00 on 12/26/2021 will be exempted from the \$25 registration fee.
- ★ No late fee will be charged for payments made in the account before 1/9/2022 0:00.

Payment method details: <https://www.carycs.org/payment.html>

- ★ Pay by check:
Tuition checks should be made payable to "**Cary Chinese School**", write down student's full name and Family Account ID on the check memo line. You can send one check for multiple students in the same Family Account ID.
Mail to school mailbox:
Cary Chinese School
P.O. BOX 1542
Cary, NC 27512
- ★ Online tuition payment:
Zelle to school account: : carycstuition@gmail.com, always write down student's full name and Family Account ID in payment memo before sending payment. You can send one payment for multiple students in the same Family Account ID.
- ★ For book payment, Zelle is not accepted. Pay by check (payable to **CCS Logistics Service**) or via Logistic Service Account.

Withdrawal and Refund: <https://www.carycs.org/enrollment-policy.html>

- ★ On-Site Class:
If a student withdraws from an on-site class within the first two weeks, 80% of their tuition can be refunded.
No refund will be made if a student withdraws after the 3rd Sunday of the school semester or if a student is expelled from the school.
- ★ Off-Site Class:
If a student withdraws from an off-site class and the vacant spot can be refilled before the 2nd Sunday of the semester, the unused portion of their tuition can be refunded.
No refund will be made if the vacant spot can not be refilled before the 2nd Sunday of the semester.
No refund will be made if a student withdraws after the 2nd Sunday of the semester or if a student is expelled from the school.



春季新增活动课 Spring Semester New Activity Classes

New Classes	Teacher	Time	Address
3D modeling and 3D printing 电脑绘图与建模	Lu Wang	Saturdays 11-11:50 am	Panther Creek High
中文语言艺术表演 Chinese language art performance	Wei Zhou	Saturdays	Panther Creek High
Offsite/Outdoor Sports Classes			
Table Tennis (Age 6+)	Coach Xiao	Sat/Sun	Impact Table Tennis Club
Badminton (Age 6+)	Coach Lasitha	Sundays 15:00-16:00	Triangle Badminton Club
Soccer (Age 4+)	Coach Wang	Sat/Sun	Good Hope Church Soccer Field
Tennis	TGA	Saturdays	Morrisville Aquatic Center
Outdoor Environmental Volunteering Program			
“Adopt a Spot”	CCS/Town of Cary	Sat/Sun	Parks/Schools/Greenways in Cary

3D modeling and 3D printing

<https://www.carycs.org/3d-modeling-printing.html>

Description简介

帮助年青人更好的理解电脑绘图与设计，如何从实现想法，到最初的图纸到整个可以触碰到的实物产品。课程当中会涉及到绘画，设计，电脑三维建模基本知识，模型创建，理解 3D 打印技术。

This class will provide a great overview of Blender 3.0, an extremely powerful (and also incredibly complicated) 3D modeling and animation program. During the class, we will focus on creating digital animals from scratch to high-definition models step by step. Meanwhile, students are also encouraged to be creative on their own projects. There is plenty of space for students to apply their imagination in their second projects (2nd half of the class).

Teacher Introduction 老师简介

北卡州立艺术与艺术学院毕业，从事产品设计 10+年，专注于手机小家电等产品的研发，及设计。

Lu Wang, Master of Industrial Design from NC State University
Early in his career, he was involved in many electronic device design projects, and game developments. He is familiar with almost all kind of design software from 2D, 3D, to Commercialized.

春季新增活动课 Spring Semester New Activity Classes (Contd.)



春季新增活动课 Spring Semester New Activity Classes (Contd.)

Badminton class

- 12 weeks. Detailed schedule will be announced later.
- 2-3 coaches will be assigned for each class.
- Adults are welcome.



Environmental Volunteering – Adopt a Spot (FREE!!!)

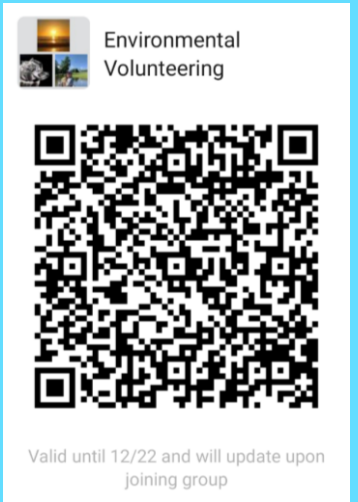
(<https://www.townofcary.org/connect-engage/volunteer/environmental-volunteering>)

Program Intro

A clean and litter-free community is fundamental to upholding the values and beauty of the Town of Cary. The Adopt a Spot program (herein referred to as the Program) was created to engage citizens in maintaining clean streets, parks, neighborhoods, streams, and natural areas throughout the Town. This program is administered through the Town's litter reduction and beautification program, Spruce: Keeping Cary Clean and Forever Green.

Volunteers with the Program agree to clean litter from their adopted area on a quarterly basis (four times per year) for a two-year period per the requirements outlined in this document. The Town will in turn provide the volunteers with supplies and a recognition sign (where possible).

Please join by scanning the following WeChat QR Code.



PTA 活动信息 PTA Activity Information

北卡中国灯展票领取 (**时间变化**)

Lantern festival ticket pick-up (**time change**)

领票地址/Pick-up location:

CCS正门(室外)/CCS Entrance (outdoor)

6770 McCrimmon Pkwy, Cary, 27519

领票时间/Pickup time:

Dec. 18th 10:30am - 12pm

2022 CCS中文之星比赛回归!!

2022 CCS Star Contests Returns!!

本次比赛分为四项/There are 4 categories:

写作文/ Essay

说中文/Speaking

绘画/Drawing

写中文/Writing

具体的比赛细则请看学校官网/For detailed information, please visit:

<https://www.carycs.org/ccs-star-contests.html>



春节联欢节目种类



CCS 2022 网络春节联欢会 *Virtual Spring Festival Gala*

通知/Announcement:

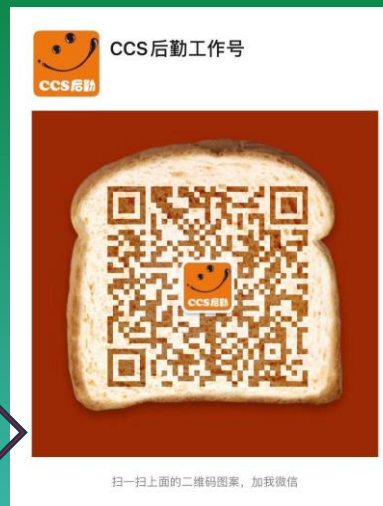
1. 所有表演必须与中国文化有关. Chinese culture related performances only.
2. 表演者可以是班级, 个人 (包括学生/老师), 或家庭. Individual, class and family performances are all welcome.
3. 每个节目不超过五分钟. Each performance should be < 5 mins.
4. 节目报名截止/Registration Deadline: 周六, 12/11/2021 **(Expired)**
5. 节目视频送审/Video Submission Deadline: **周六, 1/8/2022**
6. CCS春节联欢会/Virtual Gala Date: 周日, 2/6/2022



CCS 后勤福利

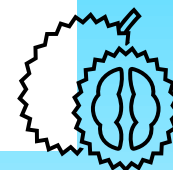
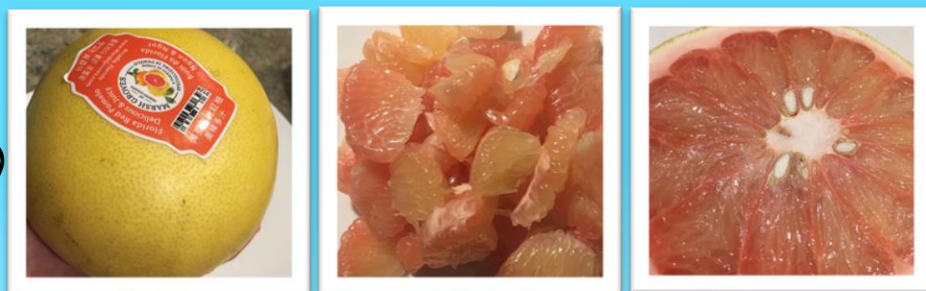
CCS Group Purchase

没有后勤账号的请先联系后勤工作号，拿到账号再去下单。Scan the QR code for account.



这周水果链接已经开了，这个礼拜有特别好的红心柚子，一号货，\$32/箱，给大家推荐一下。然后就大家都爱的巴西蜜瓜，还是\$9/2个，100个。无籽蜜橘周四去拉货回来，也是上周很多家长反馈很好的。还是周六学校11-12:30，周日团长家 Morrisville 11-12:30，周一+\$5给Cary送货到家，三个options!

然后我们后勤休息两周，明年再继续为大家服务！
大家可以自己去后勤网站下单：bit.ly/TuanGou
This week's fruit purchasing link is ready! Please contact CCS logistics via the Wechat QR code above.



学生作文选登（一） Student's Essay Selection I



老师评语：整篇文章都很生动，第二段尤其精彩：“在它的脸上有两只乌溜溜的眼睛，就像黑色的珍珠一样，”等句子都很形象生动。

从上海来的毛绒熊猫

黄奕岚

前年我和爸爸一起去上海玩儿。我们参观了东方明珠塔，里面有个纪念品商店，商店里面有很多很多的纪念品，但是我最喜欢的是毛绒熊猫，因为熊猫是中国的国宝。爸爸就给我买了一只毛绒熊猫，我们给它取名字叫“胖胖”。

我的熊猫“胖胖”真是太可爱了。它的脑袋加上它胖乎乎的身体，像又圆又大的鸡蛋，在它的头上有两只小黑耳朵向上竖着；在它的脸上有两只乌溜溜的眼睛，就像黑色的珍珠一样，真是太神奇了！它眼睛边上有两个黑色的圈，像涂了黑色的眼影一样；它的小黑鼻子向前凸起，嘴巴微微傻笑着。在它胖乎乎的身体上有一圈黑毛，像是戴上了一条黑腰带。我的熊猫“胖胖”有一只又小又短的尾巴，像棉花球一样藏在身后，它的腿和胳膊像小黑球贴在它的身体上。

我把熊猫放在床上，它整天就坐在那儿，眼睛微微地笑着。我抱着它的时候，觉得心里很温暖。我常常跟我的熊猫玩儿，把它轻轻的扔起来，再落到我的怀里给它一个大拥抱。

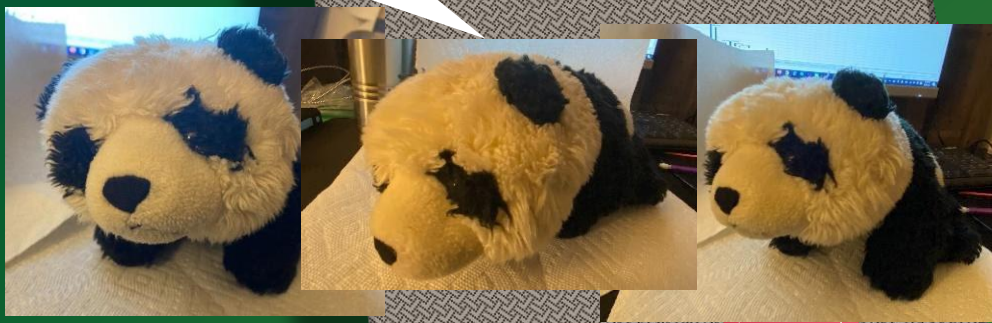
我每天从学校回来的时候都能看见我的毛绒熊猫“胖胖”，它让我想起去上海的回忆，我心里觉得很温暖！

学生作文选登 (二) Student's Essay Selection 2

真的熊猫



我的Pandy



老师评语：通过开篇说出心爱的玩具的来历，解释了为什么喜欢它。第二段对毛绒熊猫的描写很生动、形象。通过拟人的修辞手法，一个活灵活现的熊猫就出现在了读者面前。

我的熊猫

张瑞恩

我不到一岁的时候，妈妈带我去华盛顿动物园玩，她给我买了一只熊猫。我给它起了个名字，叫“Pandy”。他既不会吃竹子，也不会翻跟头，是一个毛绒玩具。

Pandy很可爱，白色的脑袋上，长着一对小小的圆圆的黑耳朵。它的眼睛周围一圈是黑色的毛，远远地看去，眼珠和黑眼圈混在一起，就像一对巨大的黑眼睛。它的嘴巴闭着，上面有一个三角形的鼻子。它的身体是胖胖的，手和脚是黑色的。它的尾巴又短又小，不仔细看，几乎找不到。我在网上找了真的熊猫宝宝的图片，发现我的毛绒熊猫跟真的熊猫长得很像。

Pandy大多数时间安安静静地在我的床上睡觉。有时候，我把它扔来扔去，他就像活了一样跟我玩。我每次出去度假，都会带Pandy去，这样它就和我去了很多的城市和国家。Pandy已经跟我在一起快十二年了，他是我最喜欢的毛绒玩具。我每次睡觉的时候，我会看见他，心里非常高兴。

学生作文选登（三） Student's Essay Selection 3

我的“小老虎”

周德荃

好几年前，我出生后爷爷奶奶第一次来美国时，送给我一只可爱的“小老虎”。它既不会跑也不会叫，是个小布娃娃。

“小老虎”很可爱，圆圆的脑袋上，两只白色的耳朵向下搭着，一副调皮的样子。它有两只明亮的黑眼珠往下看，像是在乖乖的等待我来和它一起玩。它的小咖啡色鼻子微微向上翘着，还真可爱呢。“小老虎”的两手总是向外举着，像是在邀请我把它抱起来。“小老虎”的身子是橘黄的，上面有黑色的花纹。“小老虎”最脱颖而出的一点，就是他头上的大“王”字，轻轻的搭在他头上就像一个雄伟的王冠一样。

“小老虎”的家在我爸爸的车门上的置物盒里，它背后有一条小绳子，有时候我把它挂在书包上带去学校。回家后，“小老虎”就坐在我的写字台上看着我，像是在鼓励我，告诉我加油。

一天又一天，一年又一年，一直到现在，“小老虎”都在我身边。我常常坐在车上和“小老虎”一起玩，心里非常快乐。

老师评语：文章流畅用词优美，特别是对“小老虎”形象的描述，特别生动！“脱颖而出”这句成语运用得也很恰当。如果可以在结尾处表达一下对爷爷奶奶的思念之情，作文就更丰富有层次了！

学生作文选登（四） Student's Essay Selection 4



老师评语：老师很喜欢你写的虎鲸，开头，中间和结尾都围绕着自己的主题，目标明确。最后的结尾：“小虎鲸陪我走过了我的童年，也一定会陪着我走下去。”情感真挚动人。

“小虎鲸”

麻誉淇

我四岁的时候，妈妈和爸爸带我去看了“海洋世界”。我很喜欢海洋世界的海洋动物，最喜欢的是虎鲸。我们看完海洋动物之后遇到了一个卖礼品的商店，决定到那儿看看。我看见了一个我很喜欢的玩具——毛绒虎鲸。我第一眼看见它就很喜欢。就这样，我把“小虎鲸”带回了家。

“小虎鲸”也像真正的虎鲸一样。它肚子上的毛是白色的，眼睛上面也有一片白色。它的背和尾巴是黑色的，也有点儿灰色。它有两个圆溜溜的眼睛，看上去很聪明的样子。它的嘴巴总是笑咪咪的，我每天进屋的时候，”小虎鲸“就对我笑着，好像在说：“你终于回来了！”它的毛毛十分舒服，可以当个枕头。我小的时候一个人睡觉会感到害怕，所以我就抱着“小虎鲸”让它和我一起睡觉。现在我十一岁了，但我还是很喜欢我的“小虎鲸”。

我非常喜欢“小虎鲸”我觉得世界上没有其他的毛绒玩具能比得上它。它是最爱的玩具！虽然我不用它和我一起睡觉了，但是“小虎鲸”陪我走过了我的童年，也一定会陪着我走下去。



CARY CHINESE SCHOOL
凯瑞中文学校

绘画班作品 (一) Drawing Class Showcase I



绘画班作品 (二) Drawing Class Showcase 2





烹饪烘焙班作品 (一) Cooking & Baking Class Showcase I



烹饪烘焙班作品 (二) Cooking & Baking Class Showcase 2

赞助商 Our Sponsors



谢谢!
Thank You!